

# En Candás, con Alfonso Navalón

# HOY, A LAS CINCO DE LA TARDE TOROS EN EL MAR

## Los matadores recorrerán un total de casi catorce mil kilómetros para asistir al festejo

### JAPONESES, CHINOS, ALEMANES Y ESPAÑOLES SE HAN DADO CITA EN LA VILLA CANTÁBRICA

### A ALFONSO NAVALÓN LE QUIEREN REGALAR UN CHALET, Y UN MARINERO PUSO EL NOMBRE DEL CRÍTICO A SU LANCHA

Por Faustino F. ALVAREZ  
Fotos de Angel RICARDO

Es como si te quedases sin palabras. Ves el mar, la pequeña ensenada del puerto, el monte Fuxa, los marineros preparando los burladeros con lanchas, el sol macho de las cinco de la tarde, los pescadores monosabios peinando la arena húmeda, las gradas de la charanga, los toriles de carros... Encuentras a Navalón en el hotel, telefoneando a los demás toreros; después, paseas con él por el puerto, por la arena, y das un paseo en una lancha bautizada con su mismo nombre: "Alfonso Navalón". De esto ya hablaremos. El caso es que te quedas sin palabras al verlo tan dcnso, tan magnífico, tan terrible.

Hoy, a las cinco de la tarde, el Cantábrico va a dejar sitio a las verónicas. En el puerto de Candás, junto a las marejadas, van a ser lidiados y muertos a estoque cuatro novillos, cuatro de la ganadería de los hermanos Caminero, de Carrión de los Condes.

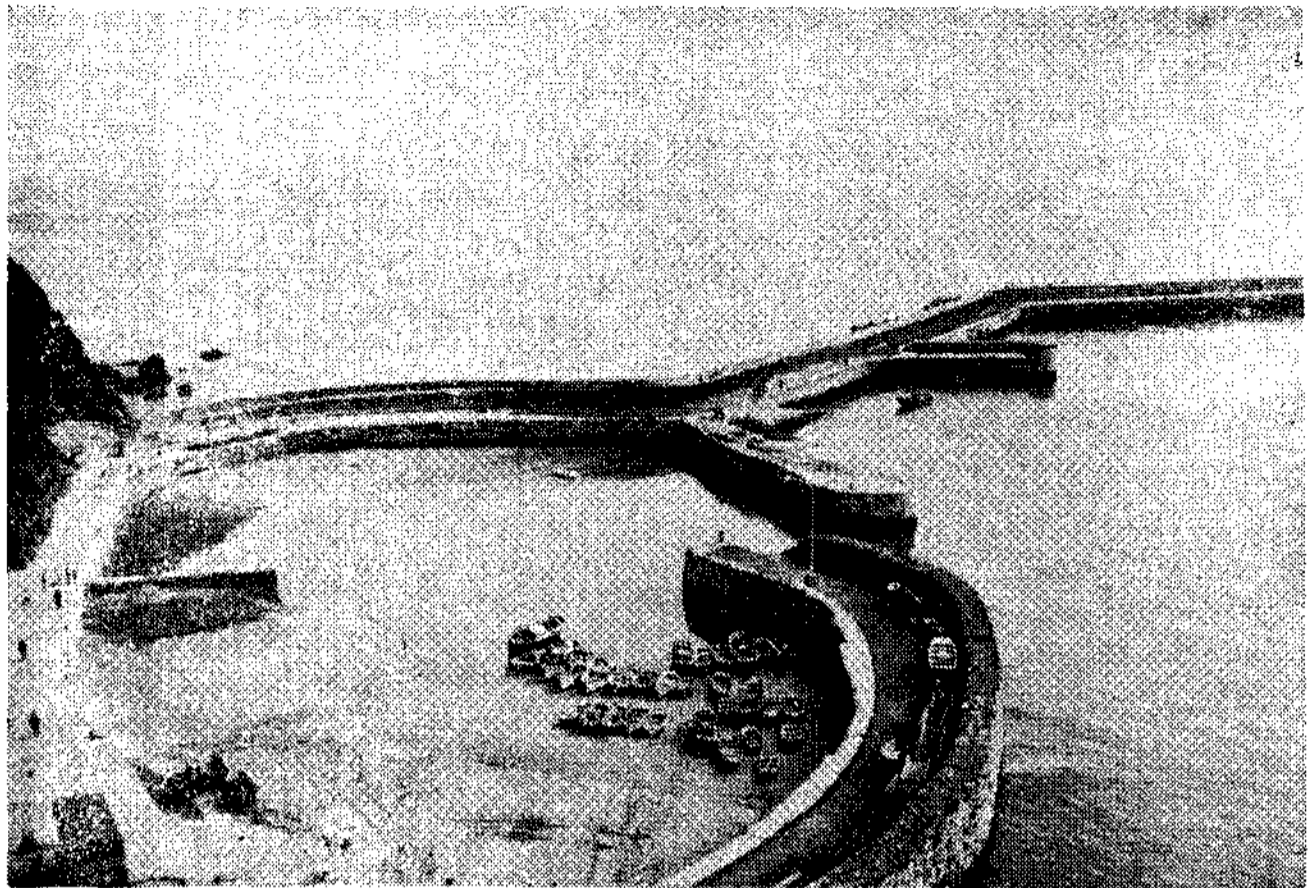
Los diestros de esta tarde son Jaime Ostos, Luis Segura, Victoriano de la Serna y Alfonso Navalón. Saldrán en lancha desde el vértice de Perán y entrarán en la plaza, bajo los pasodobles, cuando el mar los deje.

-Y, si no, nos lanzamos al agua, que no es la primera vez que al torrear nos mojamos hasta la cintura...

En la corrida del mar-

viene desde cien kilómetros más abajo de Lisboa. Y además, átese bien los machos, compañero, hoy torea en Torremolinos; mañana, lunes, llega en avión a Pontevedra y, desde allí, en un nuevo vuelo, a Asturias; en Candás torea el martes, a las cinco de la tarde, el primer novillo, porque, inmediatamente, ha de salir hacia Sevilla, para torrear el miércoles, en el Puerto

uno de los novillos cogialmente: dándole unos lances uno, banderilleando otro, torreando de mula un tercero y matando el último espada. Yo nací en Huelva, sí, pero me considero salmantino. Ahora vivo en Madrid. Hace tres años vine a Gijón y Avilés a dar una conferencia sobre tauromaquia. Me hablaron de las corridas de Candás. Vine aquí con César Pren-



Si el mar lo permite, aquí será el festejo

jos de la sangre y la arena.

-En 1969 -prosigue Alfonso- toreamos Dámaso Gómez, "Timin" y yo. Dámaso se metió a la gente en un puño. Banderilleó desde una barca. Fue una apoteosis. "Timin" también armó la marimorena. Yo, al menos, hice muy buenos amigos...

El agua de mar está rojiza, removidos los nervios de la arena. Encontramos en la dársena a un viejo marinero:

-La marea bajará hacia las cuatro y media. No se preocupen que a las cinco tendrán la plaza seca.

#### VENDRA LUIS MIGUEL

-Alfonso: ¿les gustan los toros a los marineros?

-Sí. Vienen todos. No se pierden la feria. Entre ellos y otros visitantes, hasta nos han creado un serio problema de espacio. Casi no tenemos dónde colocar al público...

-¿Cuál es el cartel ideal para la corrida marinera?

-No hacen falta primeras figuras. Es cosa de amigos, de profesionales. Luis Miguel me dijo que quería venir. Si en esta temporada no hubiese reaparecido, seguro que estaría aquí. Vendrá en otra ocasión. Dámaso Gómez y Andrés Vázquez están entusiasmados con esto. Han caído muy bien en Candás...

-Vendrá "el Cordobés"?

-Si se lo pidiese, sin duda vendría. Pero no lo necesitamos aquí.

-¿Existe una tradición taurina-marinera en España?

-Corridas en la playa las hay, por lo menos, en Peñíscola y en Jávea. Pero, desde luego, no tienen este sabor bravo e insólito. Se reducen a una snelta de vacas...

-Y tú, Alfonso, ¿por qué toreas?

-Porque me gusta. Toreo desde los once años. No, no soy un torero fracasado ni un crítico resentido. Nunca quise ser profesional de la tauromaquia. Recuerdo que en Salamanca, estudiando No, no soy un torero frsegundo de Derecho, torré en un festival y corté orejas, rabo, patas... Estuve tentado a seguir por el camino de mi afición. Sin embargo, al llegar a casa, le regalé el estoque, la montera y el traje al hijo del sereno de mi calle, que entonces era un principiante muy aficionado y ahora es Flores Blázquez...

-¿Cuánto cobran los toreros de Candás?

-Nada. Las cuadrillas suelen cobrar. El año pa-

sado tuvimos un problema con unos banderilleros, que hubimos de resolver sindicalmente.

-Como crítico ¿eres más benévolo, después, con los toreros de Candás?

-No. Son amigos y no me comprometen. A Litri jamás le hice una buena crítica. Y, mira, somos íntimos amigos y se viene aquí porque yo se lo he pedido, sin ser sospechoso de adulación porque está retirado.

HOY, A LAS CINCO

Pepín el de la Rizosa, un pescador, nos trae chipirones pescados, -mientras nosotros charlábamos en el muelle-, con la lancha "Alfonso Navalón".

-El año pasado -nos dice- estábamos en un bar, a la una de la mañana, varios candasinos y Navalón. Le estábamos dando las gracias por su apoyo a nuestra fiesta, por su gran labor. Un contratista de obras que estaba en la tertulia le dijo: "Tenemos que ponernos de acuerdo y regalarte una casa en un acantilado, sobre el Cantábrico candasino". Hubo otros que le prometieron ponerle al paseo del puerto su nombre. Yo no dije nada. Al llegar a casa se me metió una idea en la cabeza: poner a mi lancha el nombre de Alfonso Navalón. Así lo hice. El pasado día 5 de mayo la bautizamos. Vinieron desde Madrid Alfonso y su familia. Soledad, su hija, fue la madrina de la lancha. Se vistió de asturiana y rompió una botella de sidra contra la proa...

El viernes por la noche, cuando Alfonso llegó a Candás, no quiso irse a dormir antes de ba-



En el ruedo

jar a la arena. Descalzo a las tres de la madrugada, estaba paseando por el ruedo. Ayer pasó el día preparando los detalles ultimando los actos. Esta mañana han llegado el resto de los toreros y los novillos. A las cinco de la tarde le pedirán permiso al mar para la lidia. Vendrán en lancha. Desde Perán. Las charangas tocarán "España cañi" mientras, sobre el salitre, los espadas y los novillos juegan al toro...

-La plaza -dice Alfonso- tiene buenas condiciones para el festejo. Aunque improvisados, claro, no carecerá de ningún servicio.

En la conversación nos acompañó José Angel Alonso Jesús, nuestro informador candasino, ena-

morado de este carácter taurino-marinero de las fiestas.

Esta tarde habrá verónicas ojivales, giraldillas de mármol, muletazos de genio... y alegría. Lo verán bien desde el vuelo, las gaviotas. Y la familia alemana que viene en un yate todos los años a la fiesta y que, en la pasada edición, hubo de protestar, la pobre, porque hasta en los palos de las velas se les colgaron los chiquillos para ver las faenas. Y, claro, tampoco faltarán los chinos y japoneses que asisten en Gijón a la "Olimpiada del trabajo" y no quieren marcharse de Candás hasta que no consumenten el lujo "tipical" de ver un "torreador" en el mar...



A bordo de la lancha, «Alfonso Navalón»

El día del Cristo, torea Litri, Dámaso Gómez, Andrés Vázquez, Ricardo Chibanga y Alfonso Navalón. Los ocho diestros participantes han hecho un auténtico maratón para llegar a Candás: Jaime Ostos viene desde la playa de Chiplona; Luis Segura, desde Madrid; Victoriano de la Serna, desde Mojaca, allá en Granada; Litri, desde Puma Umbria, en Huelva; Dámaso Gómez, desde Levante; Andrés Vázquez, desde Aranda de Duero; Alfonso Navalón, desde Madrid... ¿Y Ricardo Chibanga? Chibanga, que es un torero de color,

de Santa María. Casi 14.000 kilómetros, en total recorrerán los diestros.

#### TERCERA EDICION DEL EXITO

La corrida marinera es antigua. Data de 1925. En realidad, se trataba más bien de una capea o de una charlotada. Hasta que, hace tres años, llegó Alfonso Navalón y sentó su cátedra y se sacó de la manga, del alma, la tauromaquia marinera.

-Quiero hacer alguna innovación este año. Introducir coros y danzas al principio o en el intermedio del festejo, por ejemplo. También, torrear

des y Ramón Guerra. Me cautivaron el paisaje y las gentes. Me empecé en dar un paso adelante en la fiesta, en convertir la modesta capea rural en algo más original.

Hace años, cuentan los candasinos, un novillo se escapó mar adentro, temeroso del estoque, y murió ahogado. En otras ocasiones, el mayoral tenía que correr hasta las olas tras el novillo despistado. En las últimas ediciones de la fiesta surgió una figura local, "el Reparau" que quiso torrear y pidió el oro y el moro. Era un cómico. Ahora anda por Castellón, al parecer, le-



Así verán el ruedo las cuadrillas en el pasillo



Los de las redes y el del capote